

『朝鮮貿易年報』の各年版には誤植があります。

誤植部分は以下のとおりです。(2010年1月12日現在)(誤植の発見順)

## 《朝鮮貿易年報 2009》

### ■第2章

- ・表「DPRKの地域別貿易比率(P10)」の値
- ・表「DPRKの国別貿易比率(P10)」の値

### ■第7章 & 第8章

- ・韓国の2007年の金額単位 (P109～)
- ・上記修正による(各品別の)合計値の修正 (P109～)

### ■第1章：増減率の値 (P6)

## 《朝鮮貿易年報 2008》

### ■第1章：表「DPRKの貿易総額推移」の値 (p7)

### ■第9章：金額単位 (P475～)

### ■第5章7節：表「信頼性に疑問のある一部実績」の値 (P37)

■ 朝鮮貿易年報 2009 の第 2 章・国別統計において、誤りがありました。

- 表「DPRK の地域別貿易比率(P10)」の値に誤りがありました。  
大幅な誤りが発見されましたので、以下のように修正致します。

**修正前**

地域	2002 年	2003 年	2004 年	2005 年	2006 年	2007 年	2008 年
北東アジア	30%	34%	39%	47%	53%	63%	68%
南米	9%	9%	12%	12%	13%	10%	13%
西欧	6%	4%	3%	2%	3%	2%	4%
東南アジア	5%	5%	7%	7%	8%	5%	3%
アフリカ	1%	1%	0%	2%	1%	3%	3%
中東	1%	0%	1%	4%	6%	1%	3%
南アジア	3%	2%	3%	1%	10%	14%	3%
CIS	1%	3%	4%	5%	4%	3%	2%
北中米	1%	1%	2%	1%	1%	1%	1%
東欧	0%	1%	0%	1%	0%	0%	0%
大洋州	2%	2%	1%	1%	1%	0%	0%

↓

**修正後**

地域	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
北東アジア	56%	63%	60%	63%	57%	62%	68%
南米	8%	6%	8%	6%	5%	9%	13%
西欧	11%	7%	5%	3%	4%	2%	4%
東南アジア	9%	10%	10%	10%	9%	5%	3%
アフリカ	1%	1%	1%	2%	2%	4%	3%
中東	3%	1%	2%	6%	7%	2%	3%
南アジア	6%	4%	5%	2%	11%	14%	3%
CIS	2%	4%	6%	5%	4%	3%	2%
北中米	2%	1%	2%	1%	1%	1%	1%
東欧	1%	1%	1%	1%	0%	0%	0%
大洋州	1%	1%	1%	1%	0%	0%	0%

- 「DPRKの国別貿易比率(P10)」の表に誤りがありました。  
若干の誤りが発見されましたので、以下のように修正致します。

#### 修正前

国名	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
中国	23%	31%	33%	36%	30%	33%	40%
韓国	20%	22%	17%	24%	24%	30%	26%
日本	11%	8%	6%	4%	2%	0%	0%
タイ	7%	8%	8%	8%	7%	4%	1%
ロシア	2%	3%	5%	5%	4%	3%	2%
ブラジル	5%	4%	6%	3%	3%	4%	6%
インド	6%	4%	4%	1%	11%	14%	2%
ドイツ	5%	3%	4%	2%	1%	0%	1%
シンガポール	3%	2%	1%	2%	1%	1%	2%
メキシコ	2%	1%	1%	2%	1%	1%	0%
カタール	0%	0%	1%	4%	3%	0%	1%
イエメン	0%	0%	0%	0%	4%	0%	0%
ベネズエラ	0%	0%	0%	0%	0%	3%	3%
南アフリカ	0%	0%	0%	0%	1%	2%	2%
香港	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%
ペルー	0%	0%	0%	0%	0%	0%	3%
その他の国々	17%	15%	13%	10%	9%	4%	10%

↓

#### 修正後

Country	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
中国	22%	31%	34%	35%	30%	32%	40%
韓国	19%	22%	17%	23%	24%	29%	26%
日本	11%	8%	6%	4%	2%	0%	0%
タイ	7%	8%	8%	7%	7%	4%	1%
ロシア	2%	3%	5%	5%	4%	3%	2%
ブラジル	5%	4%	6%	3%	3%	4%	6%
インド	5%	4%	5%	1%	11%	13%	2%
ドイツ	6%	2%	3%	1%	1%	0%	1%
シンガポール	3%	2%	1%	2%	1%	1%	2%
メキシコ	2%	1%	1%	2%	1%	1%	0%
カタール	0%	0%	1%	4%	3%	0%	1%
イエメン	0%	0%	0%	0%	4%	0%	0%
ベネズエラ	0%	0%	0%	0%	0%	3%	3%
南アフリカ	0%	0%	0%	0%	1%	2%	2%
香港	3%	1%	1%	1%	1%	1%	1%
ペルー	1%	0%	0%	0%	0%	0%	3%
その他の国々	15%	13%	10%	11%	9%	7%	10%

※1-1)の誤りは編集段階における計算ミスによるものです。

※1-2)の誤りは各年号発行時には集計されていなかった国のデータを、翌年以後に追加した結果です。

#### ■ 朝鮮貿易年報 2009 の第 7 章および第 8 章の品別国別表において誤りがありました。

- 同表の金額単位は 1,000 ドルですが、2007 年度の韓国 (R Korea) のみ金額単位が全て 100 万ドルになっていました。 よって以下のように修正致します。(次ページ)

## DPRK の 2007 年の輸出(対韓国)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
01	1	10
03	103	103,200
04	1	59
05	1	5
06	1	92
07	48	47,998
08	2	1,842
09	0	0
10	1	98
11	0	0
12	8	8,447
13	1	5
15	1	59
16	20	19,990
19	1	454
20	1	840
21	1	61
22	1	624
23	0	0
24	1	62
25	106	106,309
27	14	14,490
28	1	104
29	1	15
30	0	0
31	1	1
32	1	100
33	1	17
34	0	0
35	0	0
38	1	23
39	5	4,960
40	1	353
41	1	152
42	1	905
43	1	102
44	1	347
47	0	0
48	2	2,207
49	1	33
50	1	83
51	1	196
52	1	400
53	1	2
54	1	55
55	1	437
56	1	244
57	1	1
58	1	17
60	0	0
61	64	63,561
62	125	124,630
63	1	175

(左表のつづき)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
64	14	13,949
65	1	3
66	1	5
67	1	39
68	1	21
69	0	0
70	1	1,336
71	1	289
72	22	21,654
73	18	18,410
74	1	110
75	3	3,062
76	13	13,039
78	1	122
79	109	109,189
82	13	12,917
83	1	371
84	15	15,465
85	28	27,518
86	1	112
87	4	3,660
88	1	8
89	1	90
90	12	11,994
91	3	2,951
92	1	21
94	1	782
95	1	34
96	3	3,355
97	1	1,072

## DPRK の 2007 年の輸入(対韓国)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
01	1	288
02	1	170
03	1	854
04	1	647
05	1	2
06	4	3,588
07	20	19,579
08	5	4,563
09	1	191
10	77	77,294
11	2	2,212
12	1	535
13	0	0
15	1	1,320
16	1	616
17	1	729
18	1	462
19	12	12,042
20	1	470
21	5	4,877
22	2	1,979
23	1	10
24	2	1,597
25	33	32,700
26	0	0
27	78	77,561
28	1	1,334
29	17	17,417
30	6	5,535
31	87	87,065
32	15	14,755
33	2	2,325
34	7	7,397
35	2	2,274
37	1	593
39	26	25,665
40	12	11,508
41	1	1,107
42	4	3,950
43	1	848
44	3	3,054
45	0	0
47	1	20
48	9	9,174
49	1	270
50	1	388
51	15	15,196
52	40	39,777
53	1	162
54	17	17,375
55	72	72,107
56	9	8,953
57	1	857

(左表のつづき)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
58	4	4,082
59	1	57
60	2	1,946
61	19	19,276
62	29	29,455
63	2	1,715
64	18	18,003
65	1	68
66	1	21
67	1	122
68	10	10,213
69	1	509
70	2	2,251
71	1	915
72	16	16,135
73	71	71,301
74	5	5,046
75	0	0
76	6	5,844
78	1	5
79	1	980
80	0	0
81	1	90
82	16	16,465
83	2	2,456
84	74	73,723
85	85	84,508
86	1	154
87	31	31,072
88	1	3
89	1	1,028
90	18	17,655
91	10	10,025
92	1	69
94	4	4,445
95	1	246
96	8	7,893
97	1	1,383

- ・ 上記修正により、それを反映した HS 各分類における合計値も修正致します。(以下)

DPRK の 2007 年の輸出(全世界)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
00	86	86
01	1	10
02	1	1
03	30,488	133,585
04	1	59
05	140	144
06	1	92
07	3,012	50,962
08	3,756	5,596
09	7	7
10	9	106
11	457	457
12	3,877	12,316
13	438	442
14	390	390
15	203	261
16	1,331	21,301
17	15	15
18	1	1
19	78	531
20	89	928
21	85	145
22	115	738
23	53	53
24	146	207
25	12,020	118,223
26	164,163	164,163
27	212,547	227,022
28	8,732	8,835
29	22,761	22,775
30	6,359	6,359
31	4,796	4,796
32	2,103	2,202
33	1,034	1,050
34	823	823
35	315	315
36	5,226	5,226
37	197	197
38	3,537	3,559
39	41,526	46,481
40	9,551	9,903
41	322	473
42	257	1,161
43	4	105
44	20,729	21,075
45	127	127
46	78	78
47	620	620
48	10,652	12,857
49	5,843	5,875
50	3,314	3,396

(左表のつづき)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
51	67	262
52	1,775	2,174
53	45	46
54	5,782	5,836
55	3,736	4,172
56	1,431	1,674
57	45	45
58	1,978	1,994
59	2,011	2,011
60	1,778	1,778
61	6,727	70,224
62	69,641	194,146
63	1,604	1,778
64	259	14,194
65	280	282
66	2	6
67	234	272
68	2,261	2,281
70	8,820	10,154
71	18,941	19,229
72	104,152	125,784
73	24,967	43,358
74	4,132	4,241
75	8,696	11,755
76	17,914	30,940
78	2,785	2,906
79	13,995	123,075
80	14	14
81	381	381
82	2,474	15,378
83	3,411	3,781
84	116,711	132,161
85	192,016	219,507
86	776	887
87	101,084	104,740
88	1,805	1,812
89	50,485	50,574
90	15,189	27,171
91	200	3,148
92	1,334	1,354
93	46	46
94	4,266	5,047
95	779	812
96	812	4,164
97	613	1,684
98	9,647	9,647
99	3,144	3,144

DPRK の 2007 年の輸入(全世界)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
00	87	87
01	450	737
02	42,716	42,885
03	21,844	22,697
04	7,636	8,282
05	3,205	3,206
06	1,284	4,868
07	11,928	31,488
08	3,113	7,671
09	1,789	4,336
10	114,463	191,679
11	35,920	38,130
12	19,904	20,438
13	328	328
14	641	641
15	34,237	35,556
16	38,104	38,719
17	9,012	9,740
18	660	1,121
19	4,365	16,394
20	3,623	4,092
21	3,009	7,881
22	10,290	12,267
23	4,727	4,736
24	38,647	40,242
25	6,963	39,630
26	184,247	184,247
27	1,064,413	1,141,896
28	27,013	28,346
29	72,507	89,906
30	15,490	21,020
31	10,284	97,262
32	7,788	22,528
33	2,500	4,822
34	10,586	17,975
35	2,954	5,225
36	323	323
37	4,109	4,701
38	13,699	13,699
39	61,346	86,985
40	66,389	77,885
41	9,093	10,199
42	2,265	6,211
43	2,838	3,685
44	13,218	16,269
45	5	5
46	35	35
47	8,633	8,652
48	27,621	36,786
49	1,728	1,997
50	505	892

(左表のつづき)

HS	修正前 (\$100 万)	修正後 (\$1,000)
51	5,474	20,655
52	33,398	73,135
53	196	357
54	52,665	70,023
55	33,645	105,680
56	11,933	20,877
57	479	1,335
58	4,669	8,747
59	7,211	7,267
60	7,056	9,000
61	25,946	45,203
62	5,591	35,017
63	9,801	11,514
64	9,748	27,733
65	732	799
66	717	737
67	338	459
68	6,531	16,734
69	10,844	11,352
70	4,505	6,754
71	33,199	34,113
72	80,574	96,693
73	33,023	104,253
74	14,247	19,288
75	1,355	1,355
76	24,996	30,834
78	1,556	1,560
79	163	1,142
80	12,299	12,299
81	602	691
82	1,660	18,108
83	4,455	6,908
84	155,372	229,021
85	84,740	169,163
86	1,218	1,371
87	60,057	91,098
88	29,244	29,246
89	6,712	7,739
90	14,318	31,956
91	787	10,802
92	1,271	1,339
93	26	26
94	11,943	16,384
95	2,000	2,245
96	10,941	18,826
97	141	1,522
98	22,491	22,491
99	4,295	4,295

■ 朝鮮貿易年報 2009 の第 1 章・概況において誤りがありました。

p 6 において、増減率の値に誤りがありましたので以下のように修正します。(p 6 の 3 行目)

「輸出：29%増」、「輸入：5%増」、「輸出入合計：23%増」 (修正前)

↓

「輸出：23%増」、「輸入：4%増」、「輸出入合計：11%増」 (修正後)

■朝鮮貿易年報 2008 の第 1 章・概況において誤りがありました。

P 7 の表「DPRK の貿易総額推移」において、2006 年の輸出入合計値が、「5,606」となっていますが、誤りであり、正確には「5,614」です。

輸出入合計値：5,606 (100 万 USD) (修正前)

↓

輸出入合計値：5,614 (100 万 USD) (修正後)

■朝鮮貿易年報 2008 の第 9 章・南北朝鮮間の交易統計において誤りがありました。

P475～の表において、金額単位が、「USD」となっていますが、誤りであり、正確には「1,000USD」です。

金額単位：USD (修正前)

↓

金額単位：1,000USD (修正後)

■朝鮮貿易年報 2008 の第 5 章 7 節・信頼性に疑問のある一部実績において誤りがありました。

P37 の表「信頼性に疑問のある一部実績」において、(表最下段の) 2007 年におけるペルーからの亜鉛鉱の輸入実績が「113,919」となっていますが誤りであり、正確には「11,319」です。

ペルーからの亜鉛鉱の 07 年輸入実績：113,919 (1,000USD)

↓

ペルーからの亜鉛鉱の 07 年輸入実績：11,319 (1,000USD)